

V

(Avviżi)

PROCĊEDURI TAL-QORTI

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Awla Manja) tat-28 ta' April 2015 – Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

(Kawża C-28/12) ⁽¹⁾

(Rikors għal annullament — Ftehimiet internazzjonali mhalltin — Deċiżjoni ta' awtorizzazzjoni tal-iffirmar u ta' applikazzjoni provviżorja ta' dawn il-ftehimiet — Deċiżjoni tal-Kunsill u tar-rappreżentanti tal-gvernijiet tal-Istati Membri mlaqqgħin fi hdan il-Kunsill — Awtonomija tal-ordinament ġuridiku tal-Unjoni — Partecipazzjoni tal-Istati Membri fil-proċedura u fid-deċiżjoni previsti fl-Artikolu 218 TFUE — Modalitajiet tal-votazzjoni fi hdan il-Kunsill)

(2015/C 213/05)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Valero Jordana, K. Simonsson u S. Bartelt, aġenti)

Parti intervenjenti insostenn tal-parti rikorrenti: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: R. Passos u A. Auersperger Matic, aġenti)

Konvenut: Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: M.-M. Joséphidès, E. Karlsson, F. Naert u R. Szostak, aġenti)

Partijiet intervenjenti insostenn tal-parti konvenuta: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentanti: M. Smolek u E. Ruffer, aġenti), ir-Renju tad-Danimarka (rappreżentanti: U. Melgaard u L. Volck Madsen, aġenti), ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: T. Henze, N. Graf Vitzthum u B. Beutler, aġenti), ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: A. Samoni-Rantou u S. Chala, aġenti), ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: G. de Bergues, F. Fize, D. Colas u N. Rouam, aġenti), ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: G. Palmieri, aġent, assistita minn P. Gentili, avvocato dello Stato), ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: C. Wissels u J. Langer, aġenti), ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentanti: B. Majczyna u M. Szpunar, aġenti), ir-Repubblika Portugiża (rappreżentanti: L. Inez Fernandes u M.-L. Duarte, aġenti), ir-Repubblika tal-Finlandja (rappreżentant: J. Heliskoski, aġent), ir-Renju tal-Isvezja (rappreżentant: A. Falk, aġent), ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: C. Murrell u L. Christie, aġenti, assistiti minn R. Palmer, barrister)

Dispożittiv

- 1) Id-Deċiżjoni 2011/708/UE tal-Kunsill u tar-rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, imlaqqgħin fi hdan il-Kunsill, tas-16 ta' Ġunju 2011, dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim dwar it-Trasport bl-Ajru bejn l-Istati Uniti tal-Amerika, bhala l-ewwel parti, l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, bhala t-tieni parti, l-Islanda, bhala t-tielet parti, u r-Renju tan-Norveġja, bhala r-raba' parti; u dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni provviżorja tal-Ftehim Ancillari bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, bhala l-ewwel parti, l-Islanda, bhala t-tieni parti, u r-Renju tan-Norveġja, bhala t-tielet parti, dwar l-applikazzjoni tal-Ftehim dwar it-Trasport bl-Ajru bejn l-Istati Uniti tal-Amerika, bhala l-ewwel parti, l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, bhala t-tieni parti, l-Islanda, bhala t-tielet parti, u r-Renju tan-Norveġja, bhala r-raba' parti, hija annullata.

- 2) L-effetti tad-Deċiżjoni 2011/708 huma miżmuma sad-dhul fis-seħh, fi żmien raġonevoli mid-data tal-ghoti tas-sentenza preżenti, ta' deċiżjoni ġdida li għandha tiġi adottata mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea skont l-Artikolu 218(5) u (8) TFUE.
- 3) Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea huwa kkundannat għall-ispejjeż.
- 4) Ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika Ellenika, ir-Repubblika Franciża, ir-Repubblika Taljana, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju tal-Isvezja, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq u l-Parlament Ewropew għandhom ibatu l-ispejjeż rispettivi tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU C 73, 10.03.2012.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tad-29 ta' April 2015 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Rechtbank Rotterdam – il-Pajjiżi l-Baxxi) – Nederlanden Levensverzekering Mij NV vs Hubertus Wilhelmus van Leeuwen

(Kawża C-51/13) ⁽¹⁾

(Rinviju għal deċiżjoni preliminari — Assigurazzjoni diretta għall-ħajja — Direttiva 92/96/KEE — Artikolu 31(3) — Informazzjoni li għandha tingħata lid-detentur ta' polza — Obbligu tal-assiguratur li jagħti informazzjoni addizzjonali dwar l-ispejjeż u l-primjums skont prinċipji ġenerali tad-dritt nazzjonali)

(2015/C 213/06)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank Rotterdam

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Nationale-Nederlanden Levensverzekering Mij NV

Konvenut: Hubertus Wilhelmus van Leeuwen

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 31(3) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/96/KEE, tal-10 ta' Novembru 1992, li tikkoordina l-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi relatati mal-assigurazzjoni diretta għall-ħajja, u li temenda d-Direttivi 79/267/KEE u 90/619/KEE (it-Tielet Direttiva dwar l-assigurazzjoni għall-ħajja) għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix li impriża ta' assigurazzjoni, fuq il-bażi ta' prinċipji ġenerali tad-dritt intern, bħar-“regoli miftuħa u/jew mhux miktuba” inkwistjoni fil-kawża prinċipali, tkun obbligata li tikkomunika, lid-detentur ta' polza ta' assigurazzjoni, ċerta informazzjoni addizzjonali, minbarra dik elenkata fl-Anness II ta' din id-direttiva, sakemm l-informazzjoni meħtieġa tkun ċara, preċiża u neċessarja sabiex id-detentur ta' polza ta' assigurazzjoni jifhem b'mod effettiv l-elementi essenzjali tal-impenn u sakemm tiggarantixxi ċertezza legali suffiċjenti, haġa li hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika.
- 2) L-effetti li d-dritt nazzjonali jorbot man-nuqqas ta' komunikazzjoni ta' din l-informazzjoni, bħala prinċipju, ma għandhomx rilevanza għall-konformità tal-obbligu ta' komunikazzjoni mal-Artikolu 31(3) tad-Direttiva 92/96.

⁽¹⁾ ĠU C 141, 18.5.2013.